



ว. ๙
ท. ๑๖๖-๑๖๗
ร. ๑๔.๑๕ น.

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รับที่ ๖๓๕
รับที่ ๑๓
วันที่ ๑๑.๑๒.๖๕
วันที่ ๑๑.๑๒.๖๕

ที่ วธ ๐๒๐๖/๖๕

กระทรวงวัฒนธรรม

๖๖๖ ถนนบรมราชชนนี เขตบางพลัด

กทม. ๑๐๗๐๐

๑๒ มกราคม ๒๕๕๘

เรื่อง รายงานผลการดำเนินงานสืบเนื่องจากการลงนามแผนปฏิบัติการว่าด้วยการแลกเปลี่ยนด้านวัฒนธรรม
ไทย-เวียดนาม

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี
๒. หนังสือสำนักเลขาธิการนายกรัฐมนตรี ส่วนที่ ๑๕๐๖/๒๓๗๓๙ ลงวันที่ ๒๗
พฤศจิกายน ๒๕๕๗
๓. หนังสือสำนักเลขาธิการนายกรัฐมนตรี ส่วนที่ ๑๕๐๒/๖๕๒๓ ลงวันที่ ๓ ธันวาคม ๒๕๕๗
๔. รายงานผลการเดินทางไปลงนามแผนปฏิบัติการว่าด้วยการแลกเปลี่ยนด้านวัฒนธรรมไทย-
เวียดนาม

กระทรวงวัฒนธรรมขอเสนอรายงานผลการดำเนินงานสืบเนื่องจากการลงนามแผนปฏิบัติการ
ว่าด้วยการแลกเปลี่ยนด้านวัฒนธรรมระหว่างกระทรวงวัฒนธรรมแห่งราชอาณาจักรไทยและกระทรวงวัฒนธรรม
กีฬา และการท่องเที่ยวแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ระหว่างปี พ.ศ ๒๕๕๗-๒๕๕๙ มาเพื่อคณะรัฐมนตรีทราบ
โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุม
คณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) ทั้งนี้ รองนายกรัฐมนตรี (พลเอก ธนะศักดิ์ ปฏิมาประกร) ได้เห็นชอบ
ให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑)

กระทรวงวัฒนธรรมขอเรียนข้อมูลเพื่อประกอบการพิจารณา ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ ความเป็นมาของเรื่องที่จะเสนอ

กระทรวงวัฒนธรรมได้เสนอเรื่องขออนุมัติการจัดทำและลงนามแผนปฏิบัติการว่าด้วย
การแลกเปลี่ยนด้านวัฒนธรรมระหว่างกระทรวงวัฒนธรรมแห่งราชอาณาจักรไทยและกระทรวงวัฒนธรรม กีฬา
และการท่องเที่ยวแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ระหว่างปี พ.ศ ๒๕๕๗-๒๕๕๙ (Cultural Exchange
Programme between the Ministry of Culture of the Kingdom of Thailand and the Ministry of
Culture, Sports, and Tourism of the Socialist Republic of Viet Nam for the Years 2014-2016)
เพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณาให้ความเห็นชอบ

คณะรัฐมนตรีได้มีมติในการประชุมเมื่อวันที่ ๒๕ พฤศจิกายน ๒๕๕๗ เห็นชอบและ
อนุมัติตามที่กระทรวงวัฒนธรรมเสนอ คือ อนุมัติการจัดทำและลงนามแผนปฏิบัติการว่าด้วยการแลกเปลี่ยน
ด้านวัฒนธรรมระหว่างกระทรวงวัฒนธรรมแห่งราชอาณาจักรไทยและกระทรวงวัฒนธรรม กีฬา และการท่องเที่ยว
แห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ระหว่างปี พ.ศ ๒๕๕๗-๒๕๕๙ โดยมอบหมายให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวง
วัฒนธรรมเป็นผู้ลงนามฝ่ายไทย (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๒)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรม และ รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงวัฒนธรรม
กีฬา และการท่องเที่ยวแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ได้ร่วมกันลงนามในแผนปฏิบัติการว่าด้วย
การแลกเปลี่ยนด้านวัฒนธรรมระหว่างกระทรวงวัฒนธรรมแห่งราชอาณาจักรไทย และกระทรวงวัฒนธรรม กีฬา
/และการท่องเที่ยว..

และการท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย รัฐสังคมนิยมเวียดนาม ระหว่างปี พ.ศ ๒๕๕๗-๒๕๕๙ เมื่อวันที่ ๒๗ พฤศจิกายน ๒๕๕๗ ณ สำนักงานรัฐมนตรีเวียดนาม โดยนายกรัฐมนตรีไทยและนายกรัฐมนตรีเวียดนาม เป็นสักขีพยาน ซึ่งเป็นประโยชน์ในเชิงสัญลักษณ์แสดงให้เห็นถึงความสำคัญที่ทั้งสองฝ่ายมีให้แก่ความร่วมมือด้านวัฒนธรรม

๑.๒ ผลการดำเนินงานที่ผ่านมา

ภายหลังจากการลงนามแผนปฏิบัติการข้างต้น รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรม ได้มีโอกาสเข้าพบและหารือทวิภาคีกับรัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงวัฒนธรรม กีฬาและการท่องเที่ยว ตลอดจนศึกษาดูงานด้านการบริหารจัดการพิพิธภัณฑ์และแหล่งมรดกโลก ณ สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ระหว่างวันที่ ๒๗ - ๒๙ พฤศจิกายน ๒๕๕๗ ซึ่งได้รับอนุมัติการเดินทางไปราชการเรียบร้อยแล้ว (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๓)

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

เนื่องจากการเดินทางไปลงนามในแผนปฏิบัติการฯ เสร็จสิ้นเรียบร้อยแล้ว กระทรวงวัฒนธรรม จึงขอรายงานผลการดำเนินงานสืบเนื่องจากการลงนามแผนปฏิบัติการฯ ซึ่งรวมถึงผลการหารือความร่วมมือทวิภาคีระหว่างกระทรวงวัฒนธรรมของทั้งสองประเทศ และเห็นควรเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อรับทราบต่อไป

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

กระทรวงวัฒนธรรมขอความอนุเคราะห์สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีโปรดเสนอเรื่องดังกล่าวต่อที่ประชุมคณะรัฐมนตรีเพื่อรับทราบต่อไป

๔. สำคัญ ข้อเท็จจริง ข้อกฎหมาย

กระทรวงวัฒนธรรมขอรายงานผลการดำเนินงานสืบเนื่องจากการลงนามแผนปฏิบัติการว่าด้วยการแลกเปลี่ยนด้านวัฒนธรรมระหว่างกระทรวงวัฒนธรรมแห่งราชอาณาจักรไทย และกระทรวงวัฒนธรรม กีฬา และการท่องเที่ยวแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ระหว่างปี พ.ศ ๒๕๕๗-๒๕๕๙ ดังนี้

๔.๑ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมได้เข้าพบหารือกับ นาย Huynh Vinh Ai รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงวัฒนธรรม กีฬา และการท่องเที่ยวแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ในวันที่ ๒๘ พฤศจิกายน ๒๕๕๗ เพื่อหารือเรื่องแผนงาน โครงการ กิจกรรมความร่วมมือด้านวัฒนธรรมทั้งในด้านการแลกเปลี่ยนบุคลากรและการแลกเปลี่ยนการจัดกิจกรรมภายใต้แผนปฏิบัติการซึ่งจะดำเนินการระหว่างปี ๒๕๕๘ - ๒๕๕๙ โดยรัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงวัฒนธรรม กีฬา และการท่องเที่ยว ได้แจ้งให้ทราบว่า รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรม กีฬา และการท่องเที่ยว เดินทางไปราชการ ณ ประเทศเบลารุสกับเลขาธิการพรรค จึงไม่สามารถร่วมลงนามแผนปฏิบัติการฯ และร่วมการหารือครั้งนี้ได้ โดยรัฐมนตรีทั้งสองประเทศคาดหวังว่า แผนปฏิบัติการฉบับนี้ จะเป็นกรอบการดำเนินงานในการกระชับความสัมพันธ์ทางวัฒนธรรมระดับทวิภาคีไทย-เวียดนาม ส่งผลและเกื้อหนุนความสัมพันธ์ในการเริ่มต้นการเป็นประชาคมอาเซียน ในปี ๒๕๕๘ นอกจากนี้ ไทยและเวียดนามจะครบรอบ ๔๐ ปี ความสัมพันธ์ทางการทูต ในปี พ.ศ. ๒๕๕๙ ซึ่งจะเป็นวาระสำคัญในการผลักดันให้เกิดการดำเนินโครงการหรือกิจกรรมร่วมกันอย่างเป็นรูปธรรม ก่อให้เกิดการแลกเปลี่ยนเรียนรู้ และส่งเสริมความเข้าใจอันดีระหว่างประชาชนในทั้งสองประเทศ ซึ่งจะปัจจัยสำคัญที่เอื้อต่อการดำเนินความสัมพันธ์อันดีระหว่างไทยและเวียดนามในด้านอื่นๆ ต่อไป

๔.๒ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมได้ถือโอกาสนี้ พบหารือกับผู้บริหารแหล่งวัฒนธรรมและแหล่งมรดกโลกในเวียดนามในระหว่างการเดินทางไปราชการดังกล่าว ได้แก่ ศาสตราจารย์ Vo Quang Trong ผู้อำนวยการพิพิธภัณฑ์ชาติพันธุ์วิทยาเวียดนาม และหัวหน้าบรรณาธิการพิพิธภัณฑ์ในฮานอย พิพิธภัณฑ์สถานแห่งชาติ และนาย Trinh Dang Thanh รองผู้อำนวยการสำนักงานวัฒนธรรม กีฬา และการท่องเที่ยว

/จังหวัด...

จังหวัด Quang Ninh เกี่ยวกับการแลกเปลี่ยนประสบการณ์ และแนวทางการร่วมมือทางด้านการบริหารจัดการ พิพิธภัณฑสถานและแหล่งมรดกโลก ซึ่งรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมเห็นว่า การบริหารจัดการพิพิธภัณฑสถานและแหล่งมรดกโลก ถือเป็นเรื่องเร่งด่วนของไทยตามนโยบายของนายกรัฐมนตรี กล่าวคือ การพัฒนาแหล่งประวัติศาสตร์ แหล่งเรียนรู้ แหล่งมรดกโลก อุทยานประวัติศาสตร์ โบราณสถานขึ้นทะเบียนทั่วประเทศ หอสมุดแห่งชาติ หอจดหมายเหตุแห่งชาติ ศูนย์วัฒนธรรม และโรงละคร ให้เกิดการพัฒนาและเปิดพื้นที่เป็นแหล่งเรียนรู้ และจัดกิจกรรมต่างๆ เพื่อการเรียนรู้ประวัติศาสตร์และศิลปวัฒนธรรมของชาติ นอกจากนี้ จะบูรณาการการทำงาน ร่วมกับกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา โดยจะร่วมกันจัดทำแผนการพัฒนากลุ่มจังหวัดที่มีแหล่งมรดกโลกทางวัฒนธรรม เพื่อส่งเสริมการท่องเที่ยว แนวทางจัดทำแผนส่งเสริมการท่องเที่ยวแหล่งมรดกทางวัฒนธรรมที่กำลังจะเสนอเป็นมรดกโลกในอนาคต ทั้งนี้ พร้อมจะร่วมมือกับเวียดนามภายใต้แผนปฏิบัติการฯ ซึ่งมีส่วนเกี่ยวข้องกับการบริหารจัดการพิพิธภัณฑสถานและแหล่งมรดกโลก อาทิ หอสมุดและจดหมายเหตุและมรดกทางวัฒนธรรม (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๔)

๕. ข้อเสนอของส่วนราชการ

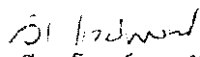
กระทรวงวัฒนธรรมขอเรียนเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อโปรดพิจารณา ดังนี้

๕.๑ รับทราบรายงานผลการดำเนินงานสืบเนื่องจากการลงนามแผนปฏิบัติการว่าด้วยการแลกเปลี่ยนด้านวัฒนธรรมระหว่างกระทรวงวัฒนธรรมแห่งราชอาณาจักรไทยและกระทรวงวัฒนธรรม กีฬา และการท่องเที่ยวแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนามระหว่างปี พ.ศ. ๒๕๕๗-๒๕๕๙

๕.๒ มอบหมายกระทรวงวัฒนธรรมบูรณาการความร่วมมือกับหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง ในการดำเนินการตามแผนปฏิบัติการว่าด้วยการแลกเปลี่ยนด้านวัฒนธรรมฯ และผลการหารือความร่วมมือทวิภาคี โดยเฉพาะการจัดกิจกรรมทางวัฒนธรรมในไทยและเวียดนามเพื่อเฉลิมฉลองเนื่องในโอกาสครบรอบ การสถาปนาความสัมพันธ์ทางการทูต ๔๐ ปี ในปี พ.ศ. ๒๕๕๙

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีรับทราบต่อไป

ขอแสดงความนับถือ


(นายวีระ โรจน์พจนรัตน์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรม

สำนักงานปลัดกระทรวงวัฒนธรรม

สำนักความสัมพันธ์ต่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๔๒๒ ๘๙๔๒

โทรสาร ๐ ๒๔๔๖ ๘๓๔๗